

Výroční zpráva

SPOLEČNĚ - JEKHEETANE, o. s.



Vydáno k **10.** výročí založení organizace.

Výroční zpráva **2007**

“Podporujeme začleňování sociálně
vytlučených lidí do společnosti.”

Základní údaje

Název: **SPOLEČNĚ - JEKHEANE, o. s.**

Právní forma: **občanské sdružení**

Datum vzniku: **25. 2. 1998**

Registrace: **MV ČR II/S-OVS/1-35234/98-R**

Sídlo: **Palackého 49, 702 99 Ostrava - Přívoz**

Statutární zástupce: **PaedDr. Jan Effenberger**

IČ: **68145209**

DIČ: **CZ68145209**

Bankovní spojení: **ČSOB a. s., Ostrava 1**

Číslo účtu: **373726883/0300**

Telefon: **596 136 609**

Fax: **596 136 609**

E-mail: **jekhetane@jekhetane.cz**

Web: **www.jekhetane.cz**

Úvodní slovo

Vážení přátelé,

v únoru 2008 oslaví naše organizace své desáté narozeniny. Musím přiznat, že desátý rok trvání organizace byl jedním z nejtěžších a zlomových.

Kromě náročné práce na standardech poskytovaných sociálních služeb jsme byli nuceni hospodařit s nevyrovnaným rozpočtem. Přes problémy se nám podařilo dokončit všechny projekty, udržet v zaměstnání klíčové zaměstnance a zabezpečit provozní prostředky pro organizaci v roce 2008. Zároveň se nám podařilo zaregistrovat sociální služby a souběžně nám bylo uděleno pověření k výkonu sociálně právní ochrany dětí.

Dovolte mi, abych na tomto místě poděkoval všem členům občanského sdružení a všem jeho zaměstnancům za neuvěřitelnou vůli podržet organizaci v roce 2007. Zároveň chci poděkovat všem dárcům, partnerským organizacím, spolupracovníkům a přátelům za podporu, přízeň a spolupráci v roce 2007.

Děkuji a těším se na spolupráci v dalších letech.
But bachť! Te aven bachťale te saste manuša!

Jan Effenberger
předseda

V Ostravě dne 11. dubna 2008

Obsah

1. Základní údaje.....	4
2. Úvodní slovo a obsah.....	5
3. Poslání a cíle organizace.....	6
4. Struktura organizace.....	8
5. 10 let úspěchů.....	10
6. Poskytované služby.....	12
7. Projekty.....	22
8. Výkaz zisku a ztrát.....	24
9. Poděkování.....	30



“Klademe důraz na odbornost, pružnost
a odpovědnost našich pracovníků..”

Poslání a cíle

Poslání organizace

SPOLEČNĚ - JEKHETANE, o. s. je občanské sdružení neromských a romských občanů, které usiluje o rovné šance pro romskou menšinu v majoritní společnosti, zejména prostřednictvím poskytování sociálních služeb a jiných doprovodných aktivit na území Moravskoslezského kraje.

Cíle organizace

1. Zlepšovat vztahy mezi romskou a neromskou populací, přispět k eliminaci nepřátelských postojů a zažitých negativních předsudků na obou stranách.
2. Pomoc osobám v akutní nepříznivé sociální situaci a osobám ohroženým sociálním vyloučením, zejména pocházejícím z romské etnické skupiny, k dosažení svépomoci využívat vlastního potenciálu na cestě ke zdrojům nabízeným majoritní společností.
3. Podpora sociálního začleňování osob ohrožených sociálním vyloučením, pocházejících zejména z romské etnické skupiny.
4. Podpora prevence sociálního vylučování a jeho prohlubování.



5. Podpora snižování závislosti osob pocházejících z romské etnické skupiny na systému sociální ochrany.
6. Pomoc při uplatňování práv a zájmů občanů.
7. Zprostředkovávat občanům přístup k informacím.
8. Podpora a pomoc dětem i dospělým občanům, zejména pocházejícím z romské etnické skupiny, v přístupu ke vzdělání a k dosažení základního a vyššího vzdělání.
9. Budování a rozvoj sociálních služeb na území Moravskoslezského kraje.
10. Inicie, podpora a realizace multikulturních aktivit.
11. Propagace nových trendů ve výchově a vzdělávání dětí pocházejících z romské etnické skupiny.
12. Spolupráce se státními i nestátními institucemi, zabývajícími se podobnou problematikou.



Struktura organizace

Shromáždění členů

Výbor sdružení

Vedoucí manažer

Manažer služeb

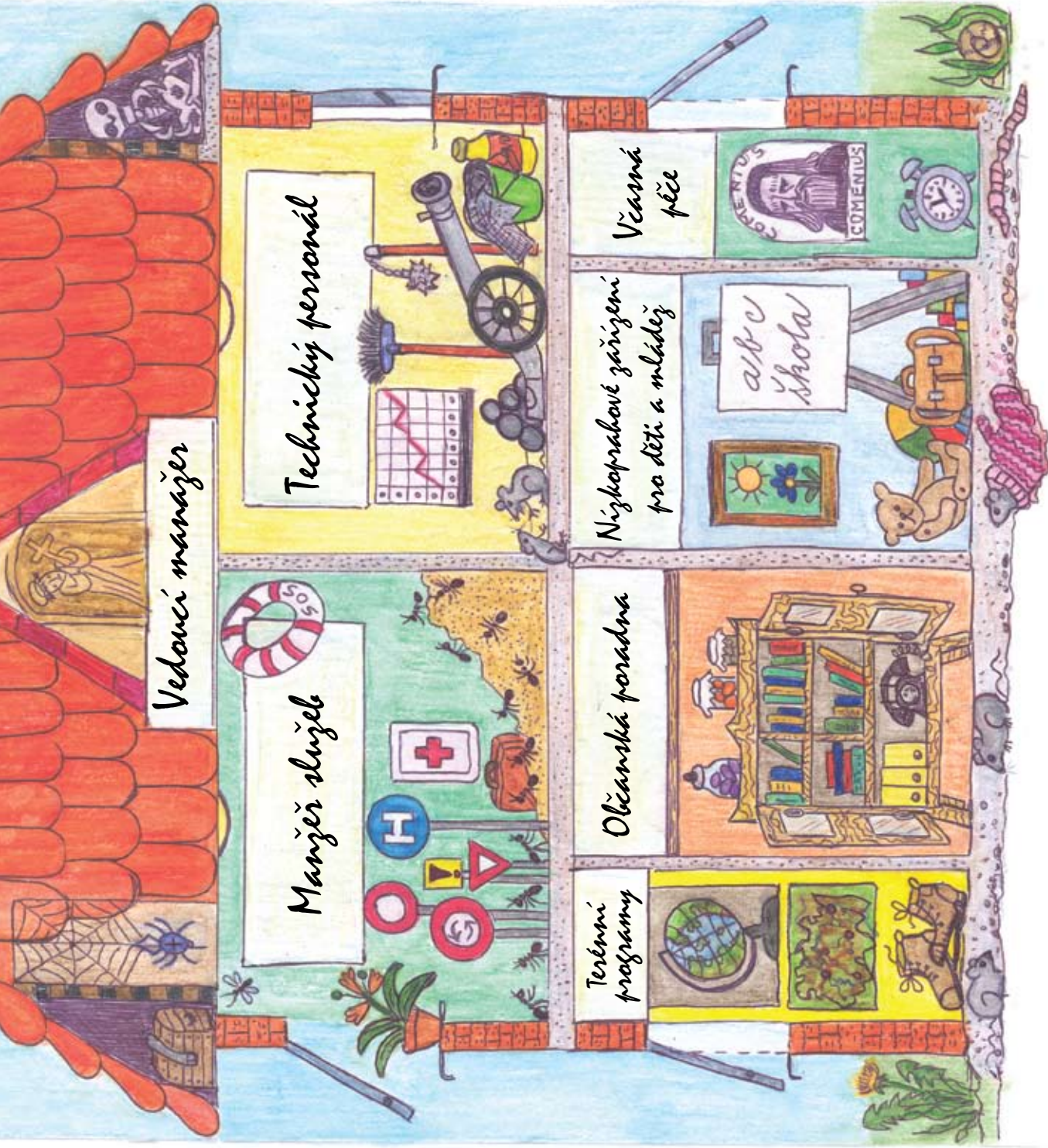
Technický personál

Terénní
programy

Oččanská poradna

Nizkoprahové zařízení
pro děti a mládež

Věcná
péče



10 let úspěchů

Do roku 2001 organizace působila při Církevní základní škole P. Pittra v Ostravě a měla zde i své sídlo. Pro školní folklorní soubor „PIŠKOTI“ naše organizace zařídila účast na Mezinárodním romském folklorním festivalu v maďarské Pécsi. V tomtéž roce jsme spolupracovali s Divadlem loutek Ostrava na přípravě a realizaci prvního ročníku romského folklorního festivalu LAVUTA.

Začátkem roku přišlo několik pedagogických pracovníků Církevní základní školy P. Pittra v Ostravě s nápadem založit při škole občanské sdružení. Byl ustanoven přípravný výbor budoucí organizace, jehož členové vytvořili první stanovy. Organizace byla registrována MVČR 25. 2. 1998.

Organizace si pro svoji činnost pronajala dům na Palackého ulici v lokalitě zadní Přívoz (městská část Ostravy) a začala pracovat pro tamní obyvatele, nezávisle na nové adrese rozšířena postupně o odborné poradenství, terénní sociální práci a denní centrum pro předškoláky. Organizace se profesionalizuje. Kromě nízkoprahového klubu pro děti a mládež (městská část Ostravy) byla nabídka poskytnutých služeb na nové adrese rozšířena postupně o odborné poradenství, terénní sociální práci a denní centrum pro předškoláky.

Organizovali jsme vlastní folklorní festival s mezinárodní účastí, který jsme nazvali SAVORE JEKHE TANE.

1998



1999



2000



2001



2002





2003

Organizace pořádá řadu podpůrných aktivit pro děti i dospělé z lokality zadního Přívozu – prázdninové pobyty v Beskydech, malý lokální folklorní festival CIKNO FESTIVALOS a další.



2004

Působnost organizace byla, díky realizaci projektu podpořeného fondy PHARE, rozšířena do dalších městských částí Ostravy: Poruba a Mariánské Hory a Hulváky. V Porubě na ulici Dělnická a v Mariánských Horách na ulici Korrúní vybudovali členové občanského sdružení dvě malá kontaktní střediska pro děti a mládež.



2005

Původní malé kontaktní středisko na Dělnické ulici v Porubě změnilo celkem třikrát sídlo a zároveň se z něj stalo prostorné komunitní centrum zahrnující službu nízkoprahového zařízení pro děti a mládež a službu odborného poradenství. Začali jsme spolupracovat v partnerství s neziskovou organizací IQ Roma servis z Brna na projektu financovaném ESF s názvem „Komunitní centrály pro rozvoj lidských zdrojů“.



2006

Pokračujeme v realizaci projektů v sociální oblasti. Zahájili jsme práci s romskou mládeží formou kurzů počítačové gramotnosti, kurzů českého jazyka a kurzů rozvoje kompetencí nutných k sociálnímu začleňování. Organizujeme romský folklorní festival s republikovou účastí AMARI GILI – JEKHE TANI ČHIB.



2007

Pro organizaci rok zlomu. Shromáždění členů sdružení rozhodlo, že se organizace pokusí splnit náročné podmínky nutné pro získání registrace poskytovatele sociálních služeb podle zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách. V důsledku tohoto rozhodnutí došlo k novelizaci stanov organizace, která s sebou přinesla kromě jiného, také změnu názvu organizace a řadu dalších náročných, ale pozitivních změn.



Poskytované služby

“Uplatňujeme individuální přístup ke každému uživateli.”

Terénní programy

Co je cílem naší služby

Cílem terénní sociální služby je dopomoci uživateli k pochopení své životní situace, včetně návrhu postupu k jeho vyřešení. Usilujeme o to, aby se uživatel začlenil mezi většinovou společnost a současně si zachoval své tradice a kulturu.

Co děláme

Pomáháme lidem, kteří potřebují pomoc s řešením svých problémů. Naši terénní sociální službu poskytujeme v domácnostech nebo tam, kde se uživatelé nejčastěji setkávají (ulice, obchod, park...). Snažíme se jim poradit, například na který úřad se se svojí záležitostí obrátit, jak vyplnit správně tiskopis příslušného úřadu a také podáváme informace o jejich právech, a povinnostech. Dále pomáháme řešit problémy s bydlením, se zdravotní péčí, se zadlužeností a exekucemi. Mládeži pomáháme s problémy ve škole.

S kým pracujeme

Pomoc nabízíme všem lidem v nepříznivých životních situacích, které nejsou schopni sami řešit. Pracujeme převážně s lidmi pocházejícími z romské etnické skupiny, a to jak s dospělými, tak i s dětmi a mládeží.

Kde poskytujeme naše služby

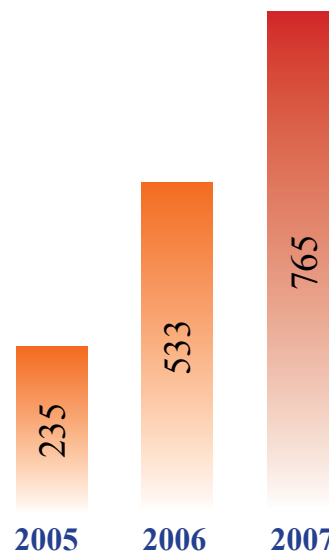
V roce 2007 byla služba poskytována převážně v lokalitě zadního Přívozu a také v Ostravě - Porubě v okolí Dělnické ulice.

Co se nám podařilo

V roce 2007 proběhlo 765 kontaktů s uživateli služby. Nejčastěji řešenými typy problémů byly: zadluženost, exekuce a problémy v oblasti bydlení.

Vize do příštího roku

Služba terénních programů bude vedena směrem k větší informovanosti možným zájemcům o službu. Terénní sociální pracovníci se zavázali, že pravidelným sebevzděláváním zajistí rostoucí kvalitu poskytovaných služeb.



Počet kontaktů s uživateli služeb

“Vždy respektujeme uživatele, jeho osobnost, potřeby a rozhodnutí.”

Občanská poradna

Co je cílem naší služby

Cílem služby občanské poradny je pomoci lidem při řešení osobních problémů, při uplatňování práv a zájmů. Snažíme se zvyšovat soběstačnost a samostatnost uživatelů při zajišťování svých osobních záležitostí.

Co děláme

Občanská poradna poskytuje informace, rady a pomoc při řešení problémů uživatelů, které nejsou schopni vyřešit sami. Naše poradenství je vždy nestranné a diskrétní. Poradenství poskytujeme na našich pobočkách, ale v případě nemohoucnosti zájemce lze domluvit i osobní návštěvu poradenského pracovníka v domácnosti. Občanská poradna pomáhá při vyřizování sociálních dávek, radí v oblasti financí, v pracovně-právních vztazích, v oblasti rodinných a partnerských vztahů, apod.

Kdo se na nás může obrátit

Lidé, kteří se ocitli v těžké životní situaci, kterou neumí řešit sami nebo neznají svá práva a povinnosti.

Kde nás můžete navštívit

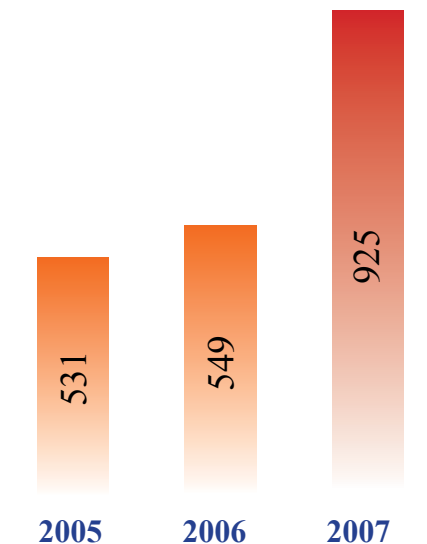
V roce 2007 byla služba poskytována v Ostravě – Přívoze a v Ostravě – Porubě.

Co se nám podařilo

V roce 2007 jsme poskytli 925 konzultací. Nejčastěji jsme pomáhali s řešením problémů v oblasti zadlužení, rodinných a partnerských vztahů a v oblasti bydlení. Zvýšil se nejen počet návštěv uživatelů v poradně, ale také počet e-mailových a telefonických dotazů.

Co plánujeme

V roce 2008 bychom chtěli rozšířit tým poradenských pracovníků, a otevřít další kontaktní místo v Ostravě – Radvanicích.



Počet kontaktů s uživateli služeb

“Chráníme práva uživatelů služeb.”

Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež

Co je cílem naší služby

Cílem služby nízkoprahových zařízení pro děti a mládež SPOLEČNĚ-JEKHETANE je předcházet sociálnímu vyloučení dětí a mladých lidí, kteří se ocitli v nepříznivé sociální situaci.

Co děláme

Nabízíme dětem a mladým lidem možnost smysluplně trávit volný čas. Pokud o to zájemci o službu požádají, poskytují jim pracovníci nízkoprahů informace, podporu a odbornou pomoc při jejich snaze o pozitivní změnu životního stylu.

S kým pracujeme

Nízkoprahová zařízení jsou otevřena všem dětem a mladým lidem ve věku od 6 do 26 let. Převážnou část zájemců o námi poskytované služby tvoří děti a mládež z etnické skupiny Romů.

Kde služby poskytujeme

Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež je nejdéle provozovanou službou organizace (od 2001), která je uskutečňována v komunitních centrech ve dvou městských částech Ostravy, a to v Porubě na Dělnické ulici a v Přívoze na ulici Palackého.



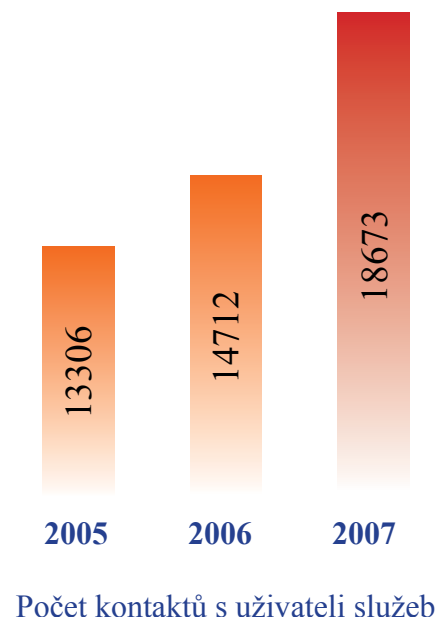
Co se nám podařilo

Služba nízkoprahového zařízení pro děti a mládež byla v roce 2007 poskytnuta průměrně 37 uživatelům denně. Celkem 29 dětí a mladých lidí požádalo o konkrétní pomoc. Nejčastěji šlo o pomoc v oblasti školního vzdělávání. V průběhu roku 2007 se nám podařilo připravit a realizovat řadu podpůrných aktivit.

V průběhu roku 2007 jsme uspořádali výstavu výtvarných prací uživatelů služby v pobočce dětského oddělení Knihovny města Ostravy na Fifejdách. Taneční soubor JEKHETANE vystoupil na Festivalu národnostních menšin v Karviné s názvem PROLÍNÁNÍ KULTUR, a na 8. romském folklorním festivalu. Organizovali jsme sportovní dny, prázdninový pobyt na horské chatě Armaturka v Beskydech a modelingový kurz pro náctileté dívky.

Vize do příštího roku

V příštím roce chceme pokračovat v započaté obnově vybavení a zvelebování zázemí komunitních center, kde službu poskytujeme. Budeme se také snažit otevřít nové kontaktní středisko v Ostravě-Radvanicích, které jsme nazvali KLUB-KO.



Počet kontaktů s uživateli služeb

“Dodržujeme zásadu diskrétního jednání vůči klientovi.”

Včasná péče

Cíl služby

Cílem služby je předcházet školní neúspěšnosti sociálně znevýhodněných dětí. Snažíme se vyloučit nebo alespoň zmírnit důsledky sociálního znevýhodnění ovlivňujícího budoucí školní úspěšnost u předškoláků a pomáhat rodině i dítěti k sociální integraci.

Co děláme

Nabízíme adaptační výchovně vzdělávací program pro předškoláky a jejich rodiče. Program jsme nazvali „Klub zvědavých dětí“. Obsahem programu je vytvářet podnětné prostředí pro duševní, sociální a tělesný vývoj dětí v předškolním věku, aktivní spolupráce s jejich rodinou a napomáhat rozvoji komunikace dětí s okolním světem.

S kým pracujeme

Vítáme děti ze sociálně a kulturně znevýhodňujícího prostředí a jejich rodiče především v období od tří do sedmi let věku. Větší část zájemců o námi poskytované služby tvoří děti a rodiče z etnické skupiny Romů.

Kde služby poskytujeme

Služba pro předškoláky a jejich rodiče byla v roce 2007 poskytována v komunitním centru v Přívoze na ulici Palackého a formou spolupráce se službou terénních programů také v Porubě v lokalitě „Dělnická“.

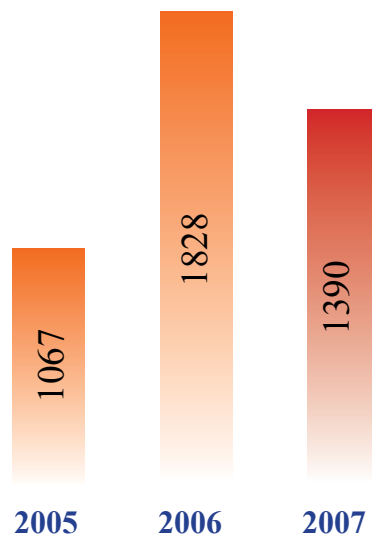
Co se nám podařilo

V průběhu roku 2007 pracovníci služby kontaktovali formou prvokontaktů s 28 rodiči předškoláků žijících v lokalitách zadní Přívoz v Moravské Ostravě a Dělnická v Ostravě-Porubě. Spolupráce byla úspěšně navázána se 7 rodinami. Celkem bylo uskutečněno 1390 kontaktů s předškoláky ve dvou lokalitách Ostravy, z tohoto počtu 14 dětí absolvovalo adaptační výchovně vzdělávací program – staly se členy „Klubu zvědavých dětí“.

Po absolvování adaptačního programu v centrech včasné péče nastoupilo v září 2007 do prvního ročníku základních škol v Ostravě 5 dětí a 1 předškolák nastoupil do přípravného ročníku při základní škole. Se školami byla navázána živá spolupráce, která se rozvíjí dále i v roce 2008 zejména formou společných akcí a individuálních kontaktů s učiteli.

Vize do příštího roku

V příštím roce chceme rozšířit poskytování služeb a aktivit v novém kontaktním středisku v Ostravě -Muglinově.



Počet kontaktů s uživateli služeb

“Podporujeme nezávislost uživatelů
na sociálních službách.”

Projektv

Spolu to dokážeme - BLOKOVÝ GRANT (NROS)

Hlavním cílem projektu je spolupráce majority a minority na přibližování společných a rozdílných znaků obou kultur majoritě. Projekt vytvořil příležitost jak prostřednictvím vzájemné spolupráce mladých Romů a mládeže z majority sblížovat obě kultury.

Projekt praxe - OSTRAVSKÁ UNIVERZITA

Cílem projektu je zkvalitnění vzdělávacího systému v oblasti odborných praxí studentů Katedry sociální práce Zdravotně sociální fakulty Ostravské univerzity. Cíle bylo dosaženo prostřednictvím spolupráce se zaměstnavateli, akademickými pracovníky a se studenty.

Kamas ke tumende! (CHCEME MEZI VÁS!) - MŠMT

Hlavním cílem projektu je snaha o vytvoření koridoru ke zpřístupnění hlavního vzdělávacího proudu romským dětem a současně podpora jejich následného školního úspěchu za předpokladu participace samotných romských matek (případně obou rodičů). Realizací projektu jsme se pokusili o začlenění malé skupiny romských předškoláků ze dvou ostravských vyloučených lokalit do „majoritních“ mateřských



škol, případně přípravných tříd základních škol v okolí.

Zajímavé prázdniny romským dětem 2007 - MŠMT

Záměrem projektu bylo uspořádat letní ozdravný pobyt pro 30 dětí, které žijí ve dvou lokalitách v Ostravě „Palackého“ v Přívoze a „Dělnická“ v Porubě na turistické chatě „Armaturka“ v místě zvaném Gruň v Moravskoslezských Beskydech.

Projekty registrovaných sociálních služeb podpořené dotacemi Statutárního města Ostravy a Ministerstva práce a sociálních věcí České republiky na rok 2007.



Finanční zpráva

FINANČNÍ ZPRÁVA ZA ROK 2007**Rozvaha k 31. 12. 2007****Aktiva**

		Stav k prvnímu dni účet. období	Stav k poslednímu dni účet. období (v tis. Kč)
A.	Dlouhodobý majetek celkem	314	314
I.	Dlouhodobý nehmotný majetek celkem		
	Drobný dlouhodobý nehmotný majetek		
II.	Dlouhodobý hmotný majetek celkem		
	Pozemky	15	15
	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	299	299
III.	Dlouhodobý finanční majetek celkem		
IV.	Oprávký k dlouhodobému majetku celkem		
	Oprávký k drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku		
	Oprávký k dlouhodobému hmotnému majetku		

B.	Krátkodobý majetek celkem	527	363
I.	Zásoby celkem		
II.	Pohledávky celkem		
	Poskytnuté provozní zálohy	111	143
	Ostatní pohledávky	19	12
	Pohledávky za zaměstnance		-47
	Ostatní přímé daně		4
	Daň z přidané hodnoty	61	58
	Nároky na dotace a ostatní zúčtování se státním rozpočtem		144
	Jiné pohledávky		
III.	Krátkodobý finanční majetek celkem		
	Pokladna	62	1
	Účty v bankách	273	46
IV.	Jiná aktiva celkem		
	Náklady příštích období		
Aktiva celkem		841	677



Rozvaha k 31. 12. 2007**Pasiva**

		Stav k prvnímu dni účet. období	Stav k poslednímu dni účet. období
A.	Vlastní zdroje celkem	372	-13
I.	Jmění celkem		
II.	Výsledky hospodaření celkem		
	Účet výsledku hospodaření	x	-385
	Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	-295	x
	Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let	667	372
B.	Cizí zdroje celkem	469	690
I.	Rezervy celkem		
II.	Dlouhodobé závazky celkem		
III.	Krátkodobé závazky celkem		
	Dodavatelé	141	129
	Přijaté zálohy		185
	Ostatní závazky	1	38
	Zaměstnanci	158	20
	Ostatní závazky vůči zaměstnancům	4	
	Závazky k institucím soc. zabezpečení a zdrav. pojištění	92	58
	Ostatní přímé daně	13	
	Závazky ke vztahu ke státnímu rozpočtu	16	
	Jiné závazky	4	57
	Krátkodobé bankovní úvěry		200
	Dohadné účty pasivní	40	3
IV.	Jiná pasiva celkem		
	Výdaje příštích období		
Pasiva celkem		841	677

Výkaz zisku a ztrát k 31. 12. 2007

		Stav k rozvahovému dni
A.	Náklady	
I.	Spotřebované nákupy celkem	361
	Spotřeba materiálu	188
	Spotřeba energie	173
II.	Služby celkem	1088
	Opravy a udržování	47
	Cestovné	47
	Ostatní služby	997
III.	Ostatní náklady celkem	2232
	Mzdové náklady	1670
	Zákonné sociální pojištění	562
IV.	Daně a poplatky celkem	
	Ostatní daně a poplatky	
V.	Ostatní náklady celkem	34
	Smluvní pokuty a úroky z prodlení	
	Ostatní pokuty a penále	1
	Úroky	5
	Kurzové ztráty	6
	Jiné ostatní náklady	22
VI.	Odpisy, prodaný majetek, tvorby rezerv a opravných položek celkem	
VII.	Poskytnuté příspěvky celkem	
VIII.	Daň z příjmů celkem	
	Dodatečné odvody daně z příjmů	
	Náklady celkem	3715

	Stav k rozvahovému dni	
B.	Výnosy	
I.	Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem	19
	Tržby z prodeje služeb	19
	Tržby za prodané zboží	
II.	Změny stavu vnitroorganizačních zásob celkem	
III.	Aktivace celkem	
IV.	Ostatní výnosy celkem	138
	Úroky	1
	Jiné ostatní výnosy	137
V.	Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem	
	Tržby z prodeje materiálu	
VI.	Přijaté příspěvky celkem	54
	Přijaté členské příspěvky (dary)	54
VII.	Provozní dotace celkem	
	Provozní dotace	3119
VIII.	Výnosy celkem	3330
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním	-385
	Daň z příjmů	
D.	Výsledek hospodaření po zdanění	-385

Rozpis přijatých dotací:

Projekt	Donátor	Dotace v Kč
Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež	Statutární město Ostrava	400.000,--
	MPSV	470.000,--
Občanská poradna	Statutární město Ostrava	300.000,--
	MPSV	500.000,--
Terenní programy	Statutární město Ostrava	100.000,--
	MPSV	470.000,--
Spolu to dokážeme!	NROS	695.830,96
Chceme mezi Vás	MŠMT	200.000,--
Zajímavé prázdniny romským dětem	MŠMT	57.000,--



“Přistupujeme rovně ke všem uživatelům.”

Poděkování

Děkujeme všem organizacím a sponzorům, kteří nás podpořili.

Ministerstvo práce a sociálních věcí České republiky

Statutární město Ostrava

Nadace rozvoje občanské společnosti

Ostravská univerzita v Ostravě –
Katedra sociální práce

Ministerstvo školství, mládeže
a tělovýchovy České republiky





Na výrobě výroční zprávy se podíleli:

Texty: PaedDr. Jan Effenberger, Mgr. Helena Balabánová, Mgr. Tomáš Johanna, Kateřina Kalejová, Bc. Veronika Bílá, Mgr. Šárka Šmídová, Lenka Martišová

Ilustrace: Pavla Dohnalová

Fotografie: PaedDr. Jan Effenberger, Mgr. Helena Balabánová, Mgr. Tomáš Johanna, Kateřina Kalejová, Lenka Martišová

Návrhy, sazba a grafická úprava: Mgr. Tomáš Johanna

SPOLEČNĚ - JEKHETANE, o. s.

2007



Kontakty

Poruba

adresa: Dělnická 387/20, 708 00 Ostrava - Poruba

telefon: 596 912 935

e-mail: jekhetane@jekhetane.cz

Občanská poradna

telefon: 596 113 890

e-mail: poradna@jekhetane.cz

Přívoz

adresa: Palackého 49/13, 702 99 Ostrava - Přívoz

telefon: 596 136 609

e-mail: jekhetane@jekhetane.cz

Občanská poradna

telefon: 591 124 979

e-mail: poradna@jekhetane.cz